Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►B РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 767/2008 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 9 юли 2008 година

относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави-членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС)

(ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►M1	Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския Парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година	L 243	1	15.9.2009 г.
►M2	Регламент (ЕС) № 610/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година	L 182	1	29.6.2013 г.
►M3	Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 година	L 327	20	9.12.2017 г.

Поправен със:

►C1 Поправка, ОВ L 284, 12.11.2018 г., стр. 38 (810/2009)

►C2 Поправка, ОВ L 284, 12.11.2018 г., стр. 39 (767/2008)

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 767/2008 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 9 юли 2008 година

относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави-членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС)

ГЛАВА 1

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

Настоящият регламент определя целта, функциите и отговорностите на Визовата информационна система (ВИС), установена в член 1 от Решение 2004/512/ЕО. Той урежда условията и процедурите по обмена на данни между държавите-членки по отношение на заявленията за издаване на визи за краткосрочно пребиваване и свързаните с това решения, включително решението за анулиране, отнемане или удължаване на дадена виза, с цел улесняване на разглеждането на такива заявления и свързаните с това решения.

Член 2

Цел

ВИС има за цел да подобри прилагането на общата визова политика, консулското сътрудничество и консултациите между централните консулски органи, посредством улесняване на обмена на данни между държавите-членки относно заявленията и свързаните с това решения, с цел:

а) да бъде улеснена процедурата за издаване на виза;

б) да бъде предотвратено неспазването на критериите за определяне на държавата-членка, отговаряща за разглеждането на заявлението за виза;

в) да бъде улеснена борбата срещу измамите;

г) да бъдат улеснени проверките на контролно-пропускателните пунктове на външните граници и вътре в територията на държавите-членки;

д) да помогне за установяване на самоличността на всяко лице, което не отговаря или вече не отговаря на условията за влизане, престой или пребиваване на територията на държавите-членки;

е) да улесни прилагането на Регламент (ЕО) № 343/2003;

ж) да допринесе за предотвратяването на заплахи за вътрешната сигурност на всяка една от държавите-членки.

▼B

Член 3

Наличност на данни за предотвратяването, разкриването и разследването на терористични действия и други тежки престъпления

1. Посочените от държави-членки органи могат в определени случаи и в резултат на мотивирано искане в писмен вид или по електронен път да имат достъп до данните, които се съхраняват във ВИС, посочена в членове 9 — 14, ако има основателни причини да се счита, че тази справка в данни от ВИС ще допринесе съществено за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични действия и други тежки престъпления. Европол може да има достъп до ВИС в рамките на своя мандат и тогава, когато е необходимо, за да изпълни задачите си.

2. Справката, посочена в параграф 1, се осъществява посредством централен(и) пункт(ове) за достъп, който отговаря за осигуряването на стриктно спазване на условията за достъп и на процедурите, установени с Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите-членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления ([1]). При изпълнение на конституционните и законовите си задължения държавите-членки могат да определят повече от един централен пункт за достъп съобразно тяхната организационна и административна структура. При изключително спешни случаи централният(те) пункт(ове) за достъп може(гат) да получава(т) искания в писмен вид, по електронен път или устно и да провери(ят) впоследствие дали условията за достъп са изпълнени, включително дали е имало наличие на изключително спешен случай. Проверката, направена впоследствие, се извършва без ненужно забавяне след обработване на искането.

3. Данните, получени от ВИС съгласно решението, посочено в параграф 2, не се предават или предоставят на трета страна или международна организация. При изключително спешни случаи, обаче, тези данни могат да се предават или предоставят на трета страна или международна организация единствено с цел предотвратяване и разкриване на терористични действия и други тежки престъпления и в съответствие с условията, определени в посоченото решение. Държавите-членки гарантират, в съответствие с националното си законодателство, че подобни предавания се регистрират и при поискване ги предоставят на националните органи за защита на данните. Предаването на данни от държавата-членка, която въвежда данните във ВИС, се регулира от националното законодателство на тази държава-членка.

4. Настоящият регламент не засяга никакви задължения съгласно приложимото национално законодателство за съобщаване на информация относно каквато и да е престъпна дейност, разкрита от органите по член 6 при изпълнение на техните задължения, на отговорните органи за целите на предотвратяването, разследването и съдебното преследване на свързаните съответни престъпления.

Член 4

Определения

По смисъла на настоящия регламент се прилагат следните определения:

([1]) Вж. страница 129 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

1. „виза“ означава:

▼M1

а) „единна виза“ по смисъла на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността („Визов кодекс“) ([1]);

_____

в) „виза за летищен транзит“ по смисъла на член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 810/2009;

г) „виза с ограничена териториална валидност“ по смисъла на член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 810/2009;

_____

▼B

2. „визов стикер“ е унифициран формат за визи, съгласно Регламент (ЕО) № 1683/95;

3. „органи, компетентни да издават визи“ са органите, които във всяка държава-членка отговарят за разглеждането и вземането на решение по заявленията за издаване на виза или за свързаните с това решения относно анулирането, отнемането или удължаването на визи, включително централизираните органи по издаване на визи и органите по издаването на визи по границите съгласно Регламент (ЕО) № 415/2003 на Съвета от 27 февруари 2003 г. за издаване на визи на границата, включително и на транзитно преминаващите моряци ([2]);

4. „формуляр на заявлението“ е единен формуляр на заявление за издаване на виза в приложение 16 от Общите консулски инструкции;

5. „кандидат“ е всяко лице, подлежащо на изискването за издаване на виза съгласно Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. относно определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани се освободени от това изискване ([3]), което е подало заявление за издаване на виза;

6. „членове на групата“ са кандидати, които са задължени от правни съображения да влязат и да напуснат територията на държавите-членки заедно;

7. „документ за задгранично пътуване“ е паспорт или друг еквивалентен документ, който дава право на притежателя да пресича външните граници и в който се поставя визовият стикер;

8. „отговорна държава-членка“ е държавата-членка, която е въвела данните във ВИС;

([1]) ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 64, 7.3.2003 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1932/2006 (ОВ L 405, 30.12.2006 г., стр. 23).

▼B

9. „проверка“ е процесът на сравняване на групи от данни с цел установяване на валидността на определена самоличност (съпоставяне едно към едно);

10. „установяване на самоличността“ е процесът за установяване на самоличността на дадено лице посредством търсене в повече от една група данни (съпоставяне един към много);

11. „буквено-цифрови данни“ са данни, представени чрез букви, цифри, специални знаци, интервал и препинателни знаци.

Член 5

Категории данни

▼C2

1. Единствено следните категории данни се записват във ВИС:

а) буквено-цифрови данни относно кандидата и подадени заявления за визи, издадени, отказани, анулирани, отменени или продължени визи по член 9, точки 1 — 4 и членове 10 — 14;

б) снимки по член 9, точка 5;

в) пръстови отпечатъци по член 9, точка 6;

г) връзки към други заявления за подаване на виза по член 8, параграфи 3 и 4.

▼B

2. Съобщенията, предавани от инфраструктурата на ВИС съгласно член 16, член 24, параграф 2 и член 25, параграф 2, не се записват във ВИС, без това да засяга записването на операциите по обработка на данните, в съответствие с член 34.

Член 6

Достъп с цел въвеждане, изменяне, заличаване и преглед на данните

1. Достъпът до ВИС с цел въвеждане, изменяне или заличаване на данни, съгласно член 5, параграф 1, в съответствие с настоящия регламент е запазен изключително за надлежно оправомощените служители на органите, компетентни да издават визи.

2. Достъпът до ВИС за преглед на данните е запазен изключително за надлежно оправомощени служители на органите на всяка държава-членка, които са компетентни за целите, указани в членове 15 — 22, като достъпът е позволен единствено за изпълнението на техните задачи, свързани с тези цели, и е пропорционален на целите.

3. Всяка държава-членка посочва компетентните органи, чиито надлежно оправомощени служители разполагат с достъп да въвеждат, изменят, заличават или преглеждат данните във ВИС. Всяка държава-членка своевременно предава на Комисията списък с тези органи, включително тези, които са посочени в член 41, параграф 4, и всяка промяна по този списък. Този списък следва

▼B

да уточнява с каква цел всеки орган може да обработва данни във ВИС.

В рамките на 3 месеца след като ВИС е станала оперативна в съответствие с член 48, параграф 1 Комисията публикува консолидиран списък в *Официален вестник на Европейския съюз*. При промени в списъка Комисията публикува още веднъж годишно актуализиран консолидиран списък.

Член 7

Общи принципи

1. Всеки компетентен орган, който е оправомощен с достъп до ВИС съгласно настоящия регламент, гарантира, че използването на ВИС е необходимо, целесъобразно и пропорционално за изпълнението на задачите на компетентните органи.

2. Всеки компетентен орган гарантира, че при използването на ВИС кандидат и притежател на визи не са дискриминирани на основание пол, раса, етнически произход, религия или убеждение, увреждане, възраст или сексуална ориентация и че има пълно зачитане на човешкото достойнство и неприкосновеност на кандидата или притежателя на виза.

ГЛАВА II

ВЪВЕЖДАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДАННИТЕ ОТ КОМПЕТЕНТНИТЕ ДА ИЗДАВАТ ВИЗИ ОРГАНИ

Член 8

Процедури за въвеждане на данни по заявленията

1. ►**M1** Когато заявлението за издаване на виза е допустимо съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 810/2009 ◄, компетентният да издава визи орган създава незабавно досие за съответното заявление, като въвежда във ВИС данните, указани в член 9, доколкото кандидатът е задължен да предостави тези данни.

2. При създаването на досие за заявлението, компетентният да издава визи орган проверява във ВИС, в съответствие с член 15, дали някоя от държавите-членки вече е въвела във ВИС предишно заявление за виза, което е подал съответният кандидат.

3. Ако съществува предишно въведено заявление, компетентният да издава визи орган свързва всяко ново заявление за издаване на виза към предишното досие на заявление за издаване на виза на съответния кандидат.

4. В случай че кандидатът пътува в група със съпруг(а) и/или деца, компетентният да издава визи орган създава отделно досие за всеки кандидат и свързва досиетата на пътуващите заедно лица.

5. Когато поради правни причини определени данни не се изискват или когато предоставянето им е фактически невъзможно, съответните полета се отбелязват с „не се прилага“. По отношение на пръстовите отпечатъци, системата следва, за целите на член 17, да позволява разграничаване на случаите, когато предоставянето на пръстови отпечатъци не се изисква по правни причини и случаите, когато предоставянето им е фактически невъзможно; срокът на действие на тази функция е четири години освен ако не бъде подновен с решение на Комисията, въз основа на оценката по член 50, параграф 4.

▼B

Член 9

►M1 Данни, които да бъдат въведени след подаване на заявлението за издаване на виза ◄

Компетентният да издава визи орган въвежда следната информация в досието на заявлението за издаване на виза:

1. номер на заявлението;

2. информация относно състоянието, показваща, че е било подадено заявление за издаване на виза;

3. органът, до когото е било подадено заявлението за издаване на виза, включително неговото местонахождение, и дали заявлението е било подадено до този орган, представляващ друга държава-членка;

4. следните данни се вземат от заявлението за издаване на виза:

▼M1

а) фамилно име, фамилно име по рождение (предишно/и фамилно/и име/на), собствено/и име/на; дата на раждане, място на раждане, държава на раждане, пол;

▼B

б) настоящо гражданство и гражданство по рождение;

в) вид и номер на документа за задгранично пътуване, органът, който го е издал и датите на издаване и изтичане на срока на валидност;

г) място и дата на подаване на заявлението за издаване на виза;

▼M1

_____

▼B

е) данни на лицето, изпращащо покана и/или поемащо разноските на кандидата по време на престоя, които са:

i) в случай на физическо лице — фамилията, името и адреса на лицето;

ii) в случай на дружество или друга организация — името и адреса на дружеството/друга организация, и името и фамилията на лицето за контакт в това дружество/тази организация;

▼M1

ж) държава(и)-членка(и) — местоназначение и продължителност на планирания престой или транзитно преминаване;

з) основна(и) цел(и) на пътуването;

и) планирана дата на пристигане в Шенгенското пространство и планирана дата на отпътуване от Шенгенското пространство;

й) държава-членка на първо влизане;

к) домашен адрес на кандидата за издаване на виза;

▼B

л) настоящо занимание и име на работодателя; за учащи: име на ►M1 образователната институция ◄;

м) за непълнолетни лица: име и фамилия на ►M1 лицето, упражняващо родителските права, или което е законен настойник ◄ на кандидата;

▼B

5. снимка на кандидата, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1683/95;

6. пръстовите отпечатъци на кандидата, в съответствие със съответните разпоредби на Общите консулски инструкции.

Член 10

Данни, които се добавят при издаване на виза

1. Когато е взето решение за издаване на виза, компетентният орган, издал визата, добавя следната информация към досието на заявлението за издаване на виза:

а) информация относно състоянието, показваща, че визата е била издадена;

б) орган, издал визата, включително неговото местонахождение, и дали този орган я е издал от името на друга държава-членка;

в) дата и място на решението за издаване на виза;

г) вид виза;

▼M3

га) ако е приложимо — информация, указваща, че издадената виза е с ограничена териториална валидност съгласно член 25, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 810/2009;

▼B

д) номер на визовия стикер;

е) територия, в която притежателят на визата има правото да пътува, в съответствие със съответните разпоредби на Общите консулски инструкции;

ж) начална дата и дата на изтичане на визата;

з) брой влизания, които визата позволява в територията, за която визата е валидна;

и) продължителност на престоя, позволен от визата;

й) ако е приложимо, информация, указваща, че визата е била издадена на отделен лист в съответствие с Регламент (ЕО) № 333/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за единния формат на формуляра за поставяне на визите, които се издават от държавите-членки на лицата, които притежават пътен документ, който не е признат от държавата-членка, която е изготвила формуляра ([1]);

▼M1

к) ако е приложимо, информация, указваща, че визовият стикер е попълнен на ръка;

▼M3

л) ако е приложимо — статут на лицето, указващ, че гражданинът на трета страна е член на семейството на гражданин на Съюза, за когото се прилага Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]), или на гражданин на трета страна, който се ползва от правото на свободно движение, равностойно на това на гражданин на Съюза съгласно споразумение между Съюза и неговите държави членки от една страна и трета държава от друга страна.

([1]) ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 4.

([2]) Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите–членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

▼B

2. В случай че заявлението за подаване на виза е било оттеглено или не му е даден ход от страна на кандидата, преди да бъде взето решение дали да бъде издадена виза, компетентният да издава визи орган, до когото е било подадено заявлението, отбелязва, че по тези причини работата по заявлението за издаване на виза е била прекратена и датата на прекратяването.

Член 11

Данни, които се добавят при преустановяване на разглеждането на заявление за издаване на виза

▼M1

Когато компетентният да издава визи орган, който представлява друга държава-членка, преустанови разглеждането на заявление за издаване на виза, той добавя следните данни към досието за заявлението за издаване на виза:

▼B

1. информация относно състоянието, показваща, че разглеждането на заявлението за издаване на виза е било преустановено;
2. органа, който е преустановил разглеждането на заявлението за издаване на виза, включително неговото местонахождение;
3. място и дата на решението за преустановяване на разглеждането;
4. държавата-членка, която е компетентна да разгледа заявлението за издаване на виза.

Член 12

Данни, които се добавят при отказана виза

1. В случай че е било взето решение да бъде отказана виза, компетентният орган, който е отказал издаването на виза, добавя следната информация към досието на заявлението за издаване на виза:

▼M1

а) информация за статуса, указваща, че визата е отказана и дали органът я е отказал от името на друга държава-членка;

▼B

б) органа, отказал визата, включително неговото местонахождение;

в) място и дата на решението за отказ за издаване на виза;

▼M1

2. В досието за заявлението за издаване на виза се посочва(т) също така основанието(ята) за отказ на виза, което(ито) включва(т) едно или повече от следните:

а) кандидатът за издаване на виза:

i) представя документ за задгранично пътуване, който е неистински, подправен или преправен;

ii) не представя обосновка за целта и условията на планирания престой;

iii) не представя доказателство за достатъчно средства за издръжка както за срока на планирания престой, така и за завръщането си в държавата на произход или пребиваване, или за транзитното преминаване в трета държава, в която е сигурен, че ще получи достъп, или не може да придобие тези средства по законен начин;

▼M2

iv) вече е пребивавал 90 дни в рамките на текущия 180-дневен период на територията на държавите-членки въз основа на единна виза или на виза с ограничена териториална валидност;

▼M1

v) е лице, за което е подаден сигнал в ШИС с цел отказ за влизане;

vi) се счита за заплаха за обществения ред, вътрешната сигурност или общественото здраве по смисъла на член 2, параграф 19 от Кодекса на шенгенските граници, или за международните отношения на държава-членка, по-специално когато има подаден сигнал в националните бази данни на държавите-членки с цел за отказ за влизане на същите основания;

vii) не представя доказателство за притежаване на подходяща и валидна медицинска застраховка за пътуване в чужбина, когато е приложимо;

б) предоставената информация относно обосновката на целта и условията на планирания престой не е надеждна;

в) не е могло да бъде потвърдено намерението на кандидата да напусне територията на държавите-членки преди изтичането на визата;

г) не са представени достатъчно доказателства, че кандидатът не е имал възможност да кандидатства за виза предварително, с което се оправдава подаването на заявление за издаване на виза на границата.

Член 13

Данни, които се добавят за анулирана или отменена виза:

1. Когато е взето решение за анулиране или за отмяна на виза, визовият орган, който е взел решението, добавя следните данни към досието за заявлението:

а) информация за статуса, показваща, че визата е анулирана или отменена;

б) органа, анулирал или отменил визата, включително неговото местонахождение;

в) място и дата на решението.

2. В досието за заявлението се посочва(т) също и основанието(ята) за анулиране или отмяна на визата, което(ито) е(са):

а) едно или повече от основанията, изброени в член 12, параграф 2;

б) искането на титуляря визата да бъде отменена.

▼M3

3. Когато е взето решение за анулиране или отмяна на виза, визовият орган, който е взел решението, незабавно извлича и експортира от ВИС в Системата за влизане/излизане (СВИ), създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), данните, посочени в член 19, параграф 1 от посочения регламент.

([1]) Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и на данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, и за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕО) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

▼B

Член 14

Данни, които се добавят при удължаване срока на визата

▼M1

1. Когато е взето решение за удължаване на срока на валидност и/или на продължителността на престоя по силата на издадена виза, визовият орган, който е удължил срока на валидност на визата, добавя следните данни към досието за заявлението:

▼B

а) информация относно състоянието, показваща, че визата е била удължена;

б) органа, удължил срока на валидност на визата, включително неговото местонахождение;

в) място и дата на решението;

▼M1

г) номера на визовия стикер на удължената виза;

▼B

д) начална дата и дата на изтичане на удължения срок;

е) срока на удължаване на позволената продължителност на престоя;

▼M1

ж) територията, на която титулярят на визата има право да пътува, ако териториалната валидност на удължената виза се отклонява от посочената в първоначалната виза;

▼B

з) вида на удължената виза.

2. В досието за заявлението се посочват също така основанията за продължаване на визата, които са едно или повече от следните:

а) непреодолима сила;

б) хуманитарни причини;

▼M1

_____

▼B

г) сериозни лични причини.

▼M3

3. Визовият орган, който е взел решение за удължаване на срока на валидност, на продължителността на престоя по силата на издадена виза или на двете, незабавно извлича и експортира от ВИС в СВИ данните, посочени в член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/2226.

▼B

Член 15

Използване на ВИС за разглеждане на заявления

1. Компетентният за издаването на визи орган се допитва до ВИС за цели, свързани с разглеждането на заявленията и с решенията по тези заявления, включително решението за анулиране, отнемане ►M1 или удължаване на срока на валидност на визата ◄, в съответствие със съответните разпоредби.

2. За целите, определени в параграф 1, на компетентния за издаването на визи орган се предоставя достъп за търсене по един или няколко от следните видове данни:

а) номер на заявлението;

▼M3

б) фамилно име, собствено(и) име(имена); дата на раждане, гражданство(а); пол;

в) вид и номер на документа за пътуване; трибуквен код на държавата, издала документа за пътуване, и дата, на която изтича срокът на валидност на документа за пътуване;

▼C2

г) фамилия, името и адреса на физическото лице или наименование и адрес на дружеството/друга организация, съгласно член 9, точка 4, буква е);

▼B

д) пръстови отпечатъци;

е) номер на визов стикер и дата на издаване на всяка една издадена по-рано виза.

3. Ако търсенето по една или няколко от изброените в параграф 2 категории данни посочва, че данните на кандидата са вписани във ВИС, на компетентния орган за издаване на визи се предоставя достъп до досието/ата за заявлението и свързаното(ите) досие(та) за заявление(я) съгласно член 8, параграфи 3 и 4, само за целите, определени в параграф 1.

▼M3

4. За целите на извършването на справки в СВИ за разглеждането на заявления за издаване на виза и вземането на решение по тях в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) 2017/2226, на компетентния визов орган се дава достъп пряко от ВИС да търси в СВИ по един или няколко от видовете данни, посочени в същия член.

5. Когато търсенето с данните, посочени в параграф 2 от настоящия член, показва, че във ВИС не са записани данни на гражданина на трета страна, или когато има съмнения относно самоличността на гражданина на трета страна, компетентният визов орган има достъп до данните за установяване на самоличността в съответствие с член 20.

▼B

Член 16

Използване на ВИС за справка и искане на документи

1. За справки между централни органи по издаване на визи, съгласно член 17, параграф 2 от Шенгенската конвенция, искането за справка по заявление и отговорите на такива искания се изпращат в съответствие с параграф 2 от настоящия член.

2. Държавата-членка, отговаряща за разглеждане на заявлението, изпраща искането за справка с номера на заявлението до ВИС, като посочва една или няколко държави-членки, с които иска да се консултира.

ВИС изпраща искането до държавата-членка или до посочените държави-членки.

Консултираната държава-членка или държави-членки изпращат отговора до ВИС, която изпраща този отговор до държавата-членка, внесла искането.

3. Посочената процедура в параграф 2 може също да се прилага за предоставяне на информация за издаване на визи с ограничена териториална валидност и други съобщения, отнасящи се както до консулското сътрудничество, така също и до изпращане на искания до компетентния орган за издаване на визи за предоставяне на копия от документите за задгранично пътуване и други документи, подкрепящи заявлението за издаване на виза и за изпращане на електронни копия на тези документи. Компетентните органи за издаване на визи отговарят на искането незабавно.

▼B

4. Изпратените лични данни в съответствие с настоящия член се използват единствено за справка от централните органи за издаване на визи и за консулско сътрудничество.

Член 17

Използване на данни за отчет и статистика

Компетентните органи за издаване на визи имат достъп за справка със следните данни, единствено за целите на отчет и статистика без да се позволява установяване на самоличността на отделни кандидати:

1. информация за състоянието на визата;

2. компетентния орган за издаване на визи, включително неговото местонахождение;

3. настоящо гражданство на кандидата за виза;

▼M1

4. държава-членка на първо влизане;

▼B

5. дата и място на заявлението за издаване за виза или решението относно визата;

▼M1

6. вида на издадената виза;

▼B

7. вида на документа за задгранично пътуване;

8. посочените основания за всяко решение, отнасящо се до визата или за заявлението за издаване на виза;

9. компетентния орган за издаване на визи, включително неговото местонахождение, който е отказал издаването на виза и датата на отказа;

10. случаи, при които същият кандидат е подал заявления за издаване на виза в повече от един орган за издаване на визи, като се посочват тези органи за издаване на визи, тяхното местонахождение и датите на отказите;

▼M1

11. основна(и) цел(и) на пътуването;

▼C2

12. случаи, при които данните по член 9, точка 6 не могат фактически да бъдат предоставени, в съответствие с второто изречение на член 8, параграф 5;

13. случаи, при които данните по член 9, точка 6 не се изискват поради правни съображения, в съответствие с второто изречение на член 8, параграф 5;

14. случаи, при които лице, което не би могло фактически да предостави данните по член 9, точка 6, е получило отказ за издаване на виза, в съответствие с второто изречение на член 8, параграф 5.

▼B

ГЛАВА III

ДОСТЪП ДО ДАННИ ОТ ДРУГИ ОРГАНИ

▼M3

Член 17а

Оперативна съвместимост със СВИ

1. От пускането в действие на СВИ съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/2226 се създава оперативна съвместимост между СВИ и ВИС, за да се гарантира по-голяма ефективност и бързина на граничните проверки. За тази цел eu-LISA създава сигурен канал за комуникация между централната система на СВИ и централната система на ВИС. Прякото извършване на справки между централната система на СВИ и централната система на ВИС е възможно единствено ако това е предвидено както в настоящия регламент, така и в Регламент (ЕС) 2017/2226. Извличането на данни, свързани с визи, от ВИС, експортирането им в СВИ и актуализирането на данни от ВИС в СВИ се осъществява като автоматизиран процес, след като въпросната операция се инициира от съответния орган.

2. Оперативната съвместимост дава на визовите органи, които използват ВИС, възможността да извършват справка в СВИ през ВИС:

а) при разглеждането на заявления за издаване на виза и вземането на решение по тях, както е посочено в член 24 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 15, параграф 4 от настоящия регламент;

б) с цел да извличат и експортират пряко от ВИС в СВИ данните, свързани с визи, в случаите, когато визата е анулирана, отменена или срокът ѝ на валидност е удължен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и членове 13 и 14 от настоящия регламент.

3. Оперативната съвместимост дава на граничните органи, които използват СВИ, възможност да извършват справка във ВИС през СВИ с цел:

а) да извличат данните, свързани с визи, пряко от ВИС и да ги въвеждат в СВИ така че да може да се създаде или актуализира запис за влизане/излизане или запис за отказ за влизане на притежател на виза в съответствие с членове 14, 16 и 18 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 18а от настоящия регламент;

б) да извличат данните, свързани с визи, пряко от ВИС и да ги въвеждат в СВИ в случаите, когато визата е анулирана, отменена или срокът ѝ на валидност е удължен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и членове 13 и 14 от настоящия регламент;

в) да проверяват автентичността и валидността на визата, дали са изпълнени условията за влизане на територията на държавите членки съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета [1], или и двете, в съответствие с член 18, параграф 2 от настоящия регламент;

г) да проверяват дали граждани на трети страни, които нямат лично досие в СВИ, в миналото не са били регистрирани във ВИС в съответствие с член 23 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 19а от настоящия регламент;

[1] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

▼M3

д) в случаите, когато самоличността на притежател на виза се проверява чрез пръстови отпечатъци, да проверяват самоличността на притежател на виза чрез сверяване на пръстовите отпечатъци с данните във ВИС в съответствие с член 23, параграфи 2 и 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и член 18, параграф 6 от настоящия регламент.

4. За функционирането на уеб услугата в рамките на СВИ, посочена в член 13 от Регламент (ЕС) 2017/2226, отделната база данни с възможност само за четене, посочена в член 13, параграф 5 от същия регламент, се актуализира ежедневно от ВИС чрез еднопосочно извличане на минималната необходима подгрупа данни от ВИС.

5. Съгласно член 36 от Регламент (ЕС) 2017/2226 Комисията приема необходимите мерки за създаването и проектирането в общ вид на оперативната съвместимост. С цел установяване на оперативната съвместимост със СВИ, Управителният орган разработва необходимите промени и/или адаптации на централната ВИС, националния интерфейс във всяка държава членка и комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси. Държавите членки адаптират и разработват националните инфраструктури.

Член 18

Достъп до данни за проверка на границите, на които функционира СВИ

1. Единствено с цел проверка на самоличността на притежателите на виза, на автентичността на визата, на нейната времева и териториална валидност и състоянието на визата или дали са изпълнени условията за влизане на територията на държавите членки, или и двете, в съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, имат достъп за търсене до ВИС, като използват следните данни:

а) фамилно име, собствено(и) име(имена); дата на раждане, гражданство(а); пол; вид и номер на документа(документите) за пътуване; трибуквен код на държавата, издала документа(документите) за пътуване, и дата, на която изтича срокът на валидност на документа(документите) за пътуване; или

б) или номер на визовия стикер.

2. Единствено за целите, посочени в параграф 1 от настоящия член, когато се извършва търсене в СВИ съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226, компетентният граничен орган извършва търсене във ВИС пряко от СВИ, като използва данните, посочени в параграф 1, буква а) от настоящия член.

3. Чрез дерогация от параграф 2 от настоящия член, когато се извършва търсене в СВИ съгласно член 23, параграф 2 или 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226, компетентният граничен орган може да извърши търсене във ВИС, без да използва оперативната съвместимост със СВИ, когато това се налага от конкретните обстоятелства, по-специално когато във връзка с конкретното положение на гражданин на трета страна е по-подходящо да се извърши търсене, като се използват данните, посочени в параграф 1 от настоящия член, буква б), или когато е временно технически невъзможно да се направи справка с данните в СВИ или в случай на неизправност на СВИ.

4. Ако при търсенето по данните, посочени в параграф 1, стане ясно, че във ВИС се съхраняват данни относно една или повече издадени или удължени визи, чийто срок на валидност не е изтекъл и не е нарушена териториалната им валидност за преминаване на границата, на компетентния орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, се предоставя достъп за

▼M3

справка със следните данни, съдържащи се в съответното досие за издаване за виза, както и в свързаното(ите) досие(та) за издаване на виза съгласно член 8, параграф 4, единствено за целите, посочени в параграф 1 от настоящия член:

а) данните за състоянието на визата и данните, взети от заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, параграфи 2 и 4;

б) снимки;

в) данните, посочени в членове 10, 13 и 14 и вписани във връзка с издадена(и), анулирана(и), отменена(и) виза(и) или виза(и), чийто срок на валидност е удължен.

Освен това, за притежателите на виза, за които не се изисква предоставянето на някои данни по причини от правно естество или поради фактическа невъзможност, компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, получава уведомление във връзка със съответните полета със специфични данни, които се отбелязват с „не се прилага“.

5. Ако при търсенето по данните, посочени в параграф 1 от настоящия член, стане ясно, че данни на лицето са регистрирани във ВИС, но няма регистрирана(и) валидна(и) виза(и), на компетентния орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, се предоставя достъп за справка със следните данни, съдържащи се в досието(тата) за издаване на виза, както и в свързаното(ите) досие(та) за издаване на виза съгласно член 8, параграф 4, единствено за целите, посочени в параграф 1 от настоящия член:

а) данните за състоянието на визата и данните, взети от заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, параграфи 2 и 4;

б) снимки;

в) данните, посочени в членове 10, 13 и 14 и вписани във връзка с издадена(и), анулирана(и), отменена(и) виза(и) или виза(и), чийто срок на валидност е удължен.

6. Освен справката, извършвана по параграф 1 от настоящия член, компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, проверява самоличността на лицето във ВИС, ако търсенето по данните, изброени в параграф 1 от настоящия член, покаже, че данни за лицето са записани във ВИС, и е изпълнено едно от следните условия:

а) самоличността на лицето не може да бъде проверена в СВИ в съответствие с член 23, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226, защото:

i) притежателят на визата все още не е регистриран в СВИ;

ii) на съответния граничен контролно-пропускателен пункт самоличността се проверява посредством пръстови отпечатъци в съответствие с член 23, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/2226;

iii) има съмнения относно самоличността на притежателя на визата;

iv) поради каквато и да е друга причина;

б) самоличността на лицето може да бъде проверена в СВИ, но се прилага член 23, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2017/2226.

Компетентните органи за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, сравняват пръстовите отпечатъци на притежателя на визата с пръстовите отпечатъци, регистрирани във ВИС. За притежателите на визи, чиито пръстови отпечатъци не могат да бъдат използвани, търсенето по параграф 1 се извършва само с буквено-цифровите данни, предвидени в параграф 1.

▼M3

7. С цел проверка на пръстовите отпечатъци във ВИС, съгласно предвиденото в параграф 6, компетентният орган може да извърши търсене във ВИС през СВИ.

8. Когато проверката на притежателя на визата или на самата виза не даде резултат или когато са налице съмнения относно самоличността на притежателя на визата или автентичността на визата или на документа за пътуване, надлежно оправомощените служители на компетентните органи за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, разполагат с достъп до данни съгласно член 20, параграфи 1 и 2.

Член 18а

Извличане на данни от ВИС за създаване или актуализиране на запис за влизане/излизане или запис за отказ за влизане на притежател на виза в СВИ

Единствено с цел създаване или актуализиране на запис за влизане/излизане или запис за отказ за влизане на притежател на виза в СВИ в съответствие с член 14, параграф 2 и членове 16 и 18 от Регламент (ЕС) 2017/2226, на компетентния орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, се предоставя достъп да извлича от ВИС и да импортира в СВИ данните, които се съхраняват във ВИС и са изброени в член 16, параграф 2, букви в)—е) от посочения регламент.

▼B

Член 19

Достъп до данни за проверки на територията на държавите-членки

1. С цел проверка на самоличността на притежателя на визата и/или на автентичността на визата и/или дали са изпълнени условията за влизане, престой и пребиваване на територията на държавите-членки, компетентните органи за извършване на проверки на територията на държавите-членки относно това дали са изпълнени условията за влизане, престой и пребиваване на територията на държавите-членки, имат достъп за търсене по номера на визовия стикер в комбинация с проверка на пръстовите отпечатъци на притежателя на визата или номера на визовия стикер.

За притежатели на визи, чиито пръстови отпечатъци не могат да бъдат използвани, търсенето се извършва само по номера на визовия стикер.

2. Ако при търсенето на данните, посочени в параграф 1, се окаже, че данните на притежателя на визата са регистрирани във ВИС, на компетентните органи се дава достъп за справка с тези данни в заявлението за издаване на виза, както и на свързаното(ите) досие(та) със заявлението за издаване на виза съгласно член 8, параграф 4 единствено за целите, посочени в параграф 1:

▼C2

а) данните за състоянието на визата и данните, взети от заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, точки 2 и 4;

▼B

б) снимки;

в) вписаните данните относно издадена, анулирана, отменена виза) или чиято валидност е удължена ►M1 ——————— ◄, съгласно членове 10, 13 и 14.

▼B

3. При обстоятелства, при които проверката на притежателя на визата или на самата виза не се осъществи или когато са налице съмнения относно самоличността на притежателя на визата, автентичността на визата и/или на документа за задгранично пътуване, надлежно оправомощените служители на компетентните органи разполагат с достъп до данни съгласно член 20, параграфи 1 и 2.

▼M3

Член 19а

Използване на ВИС преди създаването в СВИ на лично досие на граждани на трети страни, освободени от изискването за виза

1. С цел да се провери дали лицето е било регистрирано по-рано във ВИС, компетентните органи за извършване на проверки на контролно-пропускателните пунктове на външните граници в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 извършват справка във ВИС преди създаването в СВИ на лично досие на граждани на трети страни, освободени от изискването за виза, съгласно член 17 от Регламент (ЕС) 2017/2226.

2. За целите на параграф 1 от настоящия член, когато се прилага член 23, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226 и от търсенето, посочено в член 27 от същия регламент, стане ясно, че данни за въпросния гражданин на трета страна не са записани в СВИ, компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, има достъп за търсене във ВИС по следните данни: фамилно име, собствено(и) име(имена); дата на раждане, гражданство(а); пол; вид и номер на документа за пътуване; трибуквен код на държавата, издала документа за пътуване, и дата, на която изтича срокът на валидност на документа за пътуване.

3. Единствено за целите, посочени в параграф 1 от настоящия член, след търсене в СВИ в съответствие с член 23, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2017/2226, компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, може да извърши търсене във ВИС пряко от СВИ, като използва буквено-цифровите данни, предвидени в параграф 2 от настоящия член.

4. Освен това, ако при търсенето по данните, посочени в параграф 2, стане ясно, че данни относно гражданина на трета страна са регистрирани във ВИС, компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, сравнява пръстовите отпечатъци на гражданина на трета страна о с пръстовите отпечатъци, регистрирани във ВИС. Този орган може да извърши проверката от СВИ. За гражданите на трети страни, чиито пръстови отпечатъци не могат да бъдат използвани, търсенето се извършва само с буквено-цифровите данни, предвидени в параграф 2.

5. Ако при търсенето по данните, посочени в параграф 2 от настоящия член, и проверката по параграф 4 от настоящия член стане ясно, че данни на лицето са регистрирани във ВИС, на компетентния орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, се дава достъп за справка със следните данни, съдържащи се в съответното(ите) досие(та) за издаване на виза, както и в свързаното(ите) досие(та) за издаване на виза съгласно член 8, параграф 4, единствено за целите, посочени в параграф 1 от настоящия член:

а) данните за състоянието на визата и данните, взети от заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, параграфи 2 и 4;

б) снимки;

▼M3

в) данните, посочени в членове 10, 13 и 14 и вписани във връзка с издадена(и), анулирана(и), отменена(и) виза(и) или виза(и), чийто срок на валидност е удължен.

6. Когато проверката по параграф 4 или параграф 5 от настоящия член не даде резултат или когато са налице съмнения относно самоличността на лицето или автентичността на документа за пътуване, надлежно оправомощените служители на компетентните органи за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, разполагат с достъп до данни съгласно член 20, параграфи 1 и 2. Компетентният орган за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, може да извърши установяването на самоличността, посочено в член 20 от, СВИ.

▼B

Член 20

Достъп до данни за установяване на самоличност

▼M3

1. Единствено за целите на установяването на самоличността на лице, което може да е било регистрирано по-рано във ВИС или което може да не отговаря или може вече да не отговаря на условията за влизане, престой или пребиваване на територията на държавите членки, компетентните органи за извършване на проверки по границите, на които функционира СВИ, или на територията на държавите членки относно това дали са изпълнени условията за влизане, престой или пребиваване на територията на държавите членки, имат достъп за търсене във ВИС по пръстовите отпечатъци на лицето.

▼C2

Когато пръстовите отпечатъци на лицето не могат да бъдат използвани или когато търсенето по пръстови отпечатъци не даде резултат, то може да се осъществи посредством данните по член 9, точка 4, букви а) и/или в). Търсенето може да се извърши съвместно с данните по член 9, точка 4, буква б).

▼B

2. Ако при търсенето чрез данните, посочени в параграф 1, се окаже, че данните на подалия заявление за виза са вписани във ВИС, на компетентния орган се дава достъп за справка със следните данни в досието на заявлението за виза, както и на свързаното(ите) досие(та) на заявления за виза съгласно член 8, параграфи 3 и 4, единствено за целите, посочени в параграф 1:

а) номера на заявлението, информация относно неговия статус и органа, до когото е подадено заявлението за издаване за виза;

▼C2

б) данните, взети от заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, точка 4;

▼B

в) снимки;

г) вписаните данни относно издадена, отказана, анулирана, отнета виза или чиято валидност е удължена ►M1 ——————— ◄, или заявления, чието разглеждане е преустановено съгласно членове 10 — 14.

3. Когато лицето притежава виза, компетентните органи първо проверяват ВИС в съответствие с членове 18 или 19.

▼C2

Член 21

Достъп до данни за определяне на отговорността за разглеждане на заявленията за искане на убежище

1. Единствено с цел определяне на отговорната държава-членка за разглеждане на заявлението за искане на убежище, съгласно членове

▼C2

9 и 21 от Регламент (ЕО) № 343/2003, компетентните органи за предоставяне на убежище имат достъп до търсене с помощта на пръстовите отпечатъци на лицето, търсещо убежище.

Когато пръстовите отпечатъци на лицето не могат да се използват или търсенето по пръстовите отпечатъци не е успешно, търсенето се извършва с помощта на данните по член 9, точка 4, буква а) и/или в). Търсенето може да се извърши в комбинация с данните по член 9, точка 4, буква б). L 218/70 BG Официален вестник на Европейския съюз 13.8.2008 г.

2. Ако при търсенето с помощта на данните, посочени в параграф 1, се окаже, че е вписана във ВИС виза с дата на изтичане не повече от шест месеца преди датата на заявлението за искане на убежище и/или удължена виза с дата на изтичане не повече от шест месеца преди датата на заявлението за искане на убежище, на компетентния орган за предоставяне на убежище се дава достъп за справка със следните данни от досието на заявлението за издаване на виза, както и данните на съпруга(та) и децата, посочени в буква ж), съгласно член 8, параграф 4, единствено за целта, посочена в параграф 1:

а) номера на заявлението и органа, който е издал или удължил визата и дали този орган я е издал от името на друга държава-членка;

б) данните, взети от формуляра на заявлението, посочени в член 9, точка 4, букви а) и б);

в) вида виза;

г) срок на валидност на визата;

д) продължителност на планирания престой;

е) снимки;

ж) данните на съпруга(та) и децата от свързаното(ите) досие(та) със заявлението, посочени в член 9, точка 4, букви а) и б).

3. Справките във ВИС съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член се извършват само от посочените национални органи, посочени в член 21, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 343/2003.

▼B

Член 22

Достъп до данни за разглеждане на заявлението за искане на убежище

1. Единствено с цел разглеждане на заявлението за искане на убежище, компетентните органи за предоставяне на убежище имат достъп за търсене по пръстовите отпечатъци на лицата, търсещи убежище, съгласно член 21 от Регламент (ЕО) № 343/2003.

▼C2

Когато пръстовите отпечатъци на лицето не могат да се използват или търсенето по пръстовите отпечатъци не е успешно, търсенето се извършва с помощта на данните по член 9, точка 4, буква а) и/или в); търсенето може да се извърши в комбинация с данните по член 9, точка 4, буква б).

▼B

2. Ако при търсенето с помощта на данните, посочени в параграф 1, се окаже, че издадена виза е вписана във ВИС, компетентният орган за предоставяне на убежище има достъп за справка със следните данни в заявлението за издаване на виза, както и свързаното(ите) досие(та) със заявлението за издаване на виза на кандидата съгласно член 8, параграф 3, както и данните на съпруга(та) и децата, посочени в буква д), съгласно член 8, параграф 4, единствено за целите, посочени в параграф 1:

▼B

а) номера на заявлението;

▼C2

б) данните, взети от формуляра на заявлението, посочени в член 9, точка 4, букви а), б) и в);

▼B

в) снимки;

г) вписаните данните относно всяка издадена, анулирана, отнета виза или виза, чиято валидност е удължена ►M1 ——————— ◄, съгласно членове 10, 13 и 14;

▼C2

д) данните на съпруга(та) и децата от свързаното(ите) досие(та)със заявлението за издаване на виза, посочени в член 9, точка 4, букви а) и б).

▼B

3. Справките във ВИС съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член се извършват само от посочените национални органи, посочени в член 21, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 343/2003.

ГЛАВА IV

СЪХРАНЯВАНЕ И ИЗМЕНЕНИЕ НА ДАННИ

Член 23

Срок за съхраняване на данните

1. Всяко досие със заявление за издаване на виза се съхранява във ВИС не повече от пет години, без това да вреди на заличаването, посочено в членове 24 и 25 и на съхраняването на данни, посочено в член 34.

Този срок започва от:

а) датата на изтичане на визата, ако визата е била издадена;

б) датата на изтичане на визата, ако визата е била удължена;

в) датата на създаване във ВИС на досие за заявление за издаване на виза, ако заявлението е било оттеглено, работата по него приключена или преустановена;

г) датата на решението на компетентния за издаване на визи орган, ако визата е била отказана, анулирана, срокът ѝ е бил ►M1 ——————— ◄ или е била отнета.

2. При изтичане на срока, посочен в параграф 1, ВИС автоматично заличава досието със заявлението за кандидатстване за виза и връзката(те) с това досие, посочени в член 8, параграфи 3 и 4.

Член 24

Изменение на данни

1. Само отговорната държавата-членка има право да прави изменения на данни, които тя е изпратила във ВИС, като коригира или заличава тези данни.

2. Ако държава-членка предостави доказателство, че обработените данни във ВИС са неверни, или са били обработени във ВИС в противоречие с настоящия регламент, тя информира незабавно за това отговорната държава-членка. Това съобщение може да бъде предадено чрез инфраструктурата на ВИС.

▼B

3. Отговорната държава-членка проверява съответните данни и, ако е необходимо, ги коригира или заличава незабавно.

Член 25

Предварително заличаване на данни

1. Когато преди изтичане на срока по член 23, параграф 1 кандидат за виза е придобил гражданство на държава-членка, досиетата със заявления и свързаните с тях документи относно кандидата, посочени в член 8, параграфи 3 и 4, се заличават незабавно от ВИС от държавата-членка, която е създала съответното(ите) досие(та) със заявления и свързаните с тях документи.

2. Всяка държава-членка, в случай, че кандидатът за виза е придобил нейното гражданство, незабавно информира отговорната една или повече държави-членки за това. Това съобщение може да бъде предадено чрез инфраструктурата на ВИС.

3. Ако отказ за издаване на виза е отменен от съд или комисия за обжалване, когато решението за отмяна на отказа на виза стане окончателно, държавата-членка, която е отказала визата, незабавно заличава данните по член 12.

ГЛАВА V

ИЗПЪЛНЕНИЕ И ОТГОВОРНОСТИ

Член 26

Оперативно управление

1. След изтичане на преходен период, за оперативното управление на централната ВИС и на националните интерфейси ще отговаря Управителен орган („Управителният орган“), финансиран от общия бюджет на Европейския съюз. Управителният орган, в сътрудничество с държавите-членки, гарантира, че по отношение на централната ВИС и националните интерфейси непрекъснато се използва най-добрата налична технология, подлежаща на анализ на съотношението между разходи и ползи.

2. Управителният орган отговаря също за следните задачи, свързани с комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси:

а) надзор;

б) сигурност;

в) координиране на отношенията между държавите-членки и доставчика.

3. Комисията отговаря за всички други задачи, свързани с комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси, и по-специално:

а) задачи, свързани с изпълнението на бюджета;

б) придобиване и подновяване;

в) договорни въпроси.

▼M3

3а. От 30 юни 2018 г. Управителният орган отговаря за задачите, посочени в параграф 3.

▼B

4. По време на преходния период, преди Управителният орган да поеме своите задължения, Комисията отговаря за оперативното управление на ВИС. Комисията може да делегира тази задача и задачите, свързани с изпълнението на бюджета, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2005 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности [1], на национални публични органи в две различни държави-членки.

5. Националеният публичен орган по параграф 4 следва да отговаря на следните критерии за подбор:

а) трябва да покаже, че притежава богат опит в управлението на информационна система от голям мащаб;

б) трябва да има значителен експертен опит по отношение на изискванията за обслужване и сигурност на информационна система от голям мащаб;

в) трябва да има достатъчен брой и опитен персонал с подходящ професионален експертен опит и езиковия умения за работа в среда, изискваща сътрудничество на международно равнище, каквато е необходима за ВИС;

г) трябва да разполага със сигурна и специално изградена техническа инфраструктура, която да е в състояние по-специално да поддържа и гарантира непрекъснатото функциониране на информационно-технологични системи от голям мащаб; и

д) неговата административна среда трябва да му дава възможност да изпълнява надлежно задачите си и да избягва всякакъв конфликт на интереси.

6. Преди извършване на делегирането, посочено в параграф 4, и впоследствие на равни интервали, Комисията информира Европейския парламент и Съвета за условията по делегирането, неговият точен обхват и органите, на които се делегират задачите.

7. Когато Комисията делегира свои задължения по време на преходния период съгласно параграф 4, тя гарантира, че делегирането е в пълно съответствие с ограниченията, наложени от институционалната система, съгласно Договора. По-специално тя гарантира, че делегирането няма неблагоприятно въздействие върху някой от механизмите за ефективен контрол съгласно общностното право, прилаган от Съда, Европейската сметна палата или Европейски надзорен орган по защита на данните.

8. Оперативното управление на ВИС обхваща всички задачи, необходими за осигуряване на 24-часов режим на работа на ден, 7 дни в седмицата, в съответствие с настоящия регламент, по-специално поддръжката и технологичното разработване, необходими, за да се гарантира, че системата функционира на задоволително ниво на оперативно качество, по-специално по отношение на времето, необходимо за запитване на централната база данни от консулските служби, което следва да е възможно най-кратко.

[1] ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1525/2007 (ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9).

▼B

9. Без да се засягат разпоредбите на член 17 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, установен с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 ([1]), управителният орган прилага съответните правила за професионална тайна или други равностойни задължения за поверителност по отношение на всички служители, които са необходими при работа с данни от ВИС. Това задължение също така се прилага след като служителите напуснат длъжността си или прекъснат работата си или след прекратяване на дейността им.

Член 27

Местонахождение на централната визова информационна система

Основната централна ВИС, която извършва технически надзор и администриране, се намира в Страсбург (Франция), а допълнителната централна ВИС, която е в състояние да гарантира функционирането на основната централна ВИС в случай на неизправност на тази система, се намира в Санкт Йохан в Понгау (Австрия).

Член 28

Връзка с националните системи

1. ВИС е свързана с националната система на всяка държава-членка чрез националния интерфейс на заинтересованата държава-членка.

2. Всяка държава-членка посочва националния орган, който предоставя достъп на компетентните органи, посочени в член 6, параграфи 1 и 2 до системата ВИС и свързва тази национална служба с националния интерфейс.

3. Всяка държава-членка спазва автоматизираните процедури за обработка на данните.

4. Всяка държава-членка отговаря за:

а) разработването на националната система и/или за приспособяването ѝ към ВИС, съгласно член 2, параграф 2 от Решение 2004/512/ЕО;

б) организирането, управлението, експлоатацията и поддръжката на националната ѝ система;

в) управлението и мерките за достъп на надлежно оправомощените служители на компетентните национални органи до ВИС, в съответствие с настоящия регламент и за съставянето и редовното актуализиране на списък на тези служители и техните профили;

г) поемане на извършените разходи на националните системи и разходите за свързването им с националния интерфейс, включително на разходите за инвестиране и експлоатационните разходи за комуникационната инфраструктура между националния интерфейс и националната система.

5. Преди да бъдат оправомощени да обработват данни, съхранявани във ВИС, служителите на органите, които имат право на достъп до ВИС, получават необходимото обучение относно правилата за сигурност и защита на данните и са информирани за съответните престъпления и наказания.

([1]) ОВ L 56, 4.3.1968, стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 337/2007 (ОВ L 90, 30.3.2007, стр. 1).

▼B

Член 29

Отговорност за използването на данни

1. Всяка държава-членка гарантира, че данните се обработват законно, и по-специално, че само надлежно оправомощени служители имат достъп до обработените данни във ВИС за изпълнение на задачите в съответствие с настоящия регламент. Отговорната държава-членка се уверява по-специално, че:

а) данните са законно събрани;

б) данните са законно изпратени във ВИС;

в) данните са верни и са актуализирани, когато те се изпращат във ВИС.

2. Управителният орган гарантира, че ВИС функционира в съответствие с настоящия регламент и неговите правила за прилагане в член 45, параграф 2. Управителният орган по-специално:

а) взема необходимите мерки, за да осигури безопасността на централната ВИС и на комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси, без това да вреди на отговорностите на всяка държава-членка;

б) се уверява, че само надлежно оправомощени служители имат достъп до обработените данни във ВИС за изпълнение на задачите на Управителния орган, в съответствие с настоящия регламент.

3. Управителният орган информира Европейския парламент, Съвета и Комисията за мерките, които взема в съответствие с параграф 2.

Член 30

Съхранение на данните от ВИС в национални архиви

1. Данни, изтеглени от ВИС, могат да се съхраняват в национални архиви само при необходимост в индивидуални случаи, в съответствие с целта на ВИС и в съответствие с относимите законови разпоредби, включително разпоредбите относно защита на данните, и за срок не по-дълъг от необходимия за индивидуалния случай.

2. Параграф 1 не засяга правото на държава-членка да съхранява в своите национални архиви данни, които същата държава-членка е въвела във ВИС.

3. Всяко използване на данни, което не е в съответствие с параграфи 1 и 2, се счита за злоупотреба съгласно националното законодателство на всяка държава-членка.

Член 31

Предоставяне на данни на трети страни или международни организации

1. Данните, обработвани във ВИС съгласно настоящия регламент, не се предават или предоставят на трета страна или международна организация.

▼C2

2. Чрез дерогация от параграф 1, данните по член 9, точка 4, букви а), б), в), к) и м) могат, при необходимост, да се предават или предоставят на трета страна или международна организация от смисъла в приложението, в индивидуални случаи с цел доказване на самоличността на граждани на трети страни, включително с цел връщане, само ако са изпълнени следните условия:

▼B

а) Комисията е приела решение относно подходящата защита на личните данни в съответната трета страна, в съответствие с член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, или има в сила споразумение за обратно приемане между Общността и съответната трета страна, или се прилагат разпоредбите на член 26, параграф 1, буква г) от посочената директива;

б) третата страна или международна организация е съгласна да използва данните само за целта, за която те са били предоставени;

в) данните са предадени или предоставени в съответствие със съответните разпоредби на общностното право, по-специално споразуменията за обратно приемане и националното право на държавата-членка, която е предала или предоставила данните, включително правните разпоредби относно сигурността на данните и защитата на данните; и

г) държавата(ите)-членка(и), която е въвела данните във ВИС, е дала своето съгласие.

3. Такива предавания на лични данни на трети страни или международни организации не засягат правата на бежанците и лицата, търсещи международна закрила, по-специално по отношение на принципа за неотблъскване.

Член 32

Сигурност на данните

1. Отговорната държава-членка се уверява в гарантирането на сигурността на данните, преди и по време на изпращането им до националния интерфейс. Всяка държава-членка се уверява в сигурността на данните, които получава от ВИС.

2. Всяка държава-членка, във връзка с нейната национална система, приема необходимите мерки, включително план за сигурност, с цел:

а) физическа защита на данните, включително чрез изработване на планове за действие в извънредни ситуации за защита на критичната инфраструктура;

б) отказване на достъп на неоправомощени лица до националните съоръжения, в които държавата-членка осъществява дейност, съгласно целите на ВИС (проверки при влизане в съоръжението);

в) предотвратяване на неоправомощено прочитане, копиране, промяна или отстраняване на носители на данни (контрол на носителите на данни);

г) предотвратяване на неоправомощено въвеждане на данни и неоправомощена проверка, промяна или заличаване на съхранени лични данни (контрол на съхранението);

▼B

д) предотвратяване на неоправомощената обработка на данни във ВИС и всяка промяна или заличаване на обработените данни във ВИС (проверка на вписването на данни);

е) гарантиране, че лицата, оправомощени да имат достъп до ВИС, имат достъп само до данните, за които са оправомощени, посредством индивидуални и уникални потребителски идентификатори и поверителен режим на достъп (проверка на достъпа до данни);

ж) гарантиране, че всички органи с право на достъп до ВИС създават профили с описание на функциите и задълженията на лицата, които са оправомощени с достъп и имат право да въвеждат, актуализират, заличават и търсят данни, както и при поискване незабавно да предоставят тези профили на националните надзорни органи, посочени в член 41 (профили на служителите);

з) гарантиране, че е възможно да се потвърди и установи на кои органи може да се изпращат лични данни чрез използване на комуникационно оборудване (комуникационен контрол);

и) гарантиране, че е възможно да се провери и установи какви данни са били обработени във ВИС, кога, от кого и с каква цел (проверка на регистрирането на данни);

й) предотвратяване на неоправомощеното прочитане, копиране, промяна или заличаване на лични данни по време на изпращането на лични данни до или от ВИС или по време на преноса на носители на данни, по-специално чрез съответните техники на криптиране (контрол на преноса);

к) контролиране на ефективността на мерките за сигурност по настоящия параграф и предприемане на необходимите организационни мерки, свързани с вътрешния контрол, за да се гарантира спазване на настоящия регламент (собствен одит).

3. Управителният орган взема необходимите мерки за постигане на целите, посочени в параграф 2, във връзка с функционирането на ВИС, включително приемането на план за сигурност.

Член 33

Отговорност

1. Всяко лице или държава-членка, които са понесли вреди, поради незаконна обработка или поради действие, които са несъвместими с настоящия регламент, има право да получи обезщетение от държавата-членка, отговорна за понесената щета. Тази държава-членка се освобождава от отговорност, отчасти или изцяло, ако докаже, че не е отговорна за действието, предизвикало вредата.

2. Ако държава-членка не спазва задълженията си по настоящия регламент и причини вреда на ВИС, тази държава-членка носи отговорност за това, освен ако и доколкото Управителният орган или друга държава-членка не са предприели разумни мерки за предотвратяване на вредите или за намаляване на последиците от тях.

3. Исковете за обезщетение, които са заведени срещу държава-членка за вреди, посочени в параграфи 1 и 2, се уреждат от разпоредбите на националното право на държавата-членка ответник.

▼B

Член 34

Съхраняване на данни

▼M3

1. Всяка държава членка и Управителният орган съхраняват данни за всички операции по обработката на данни във ВИС. Тези данни показват:

а) целта на достъп, посочена в член 6, параграф 1 и в членове 15 — 22;

б) датата и часа;

в) вида на изпратените данни по членове 9 — 14;

г) вида на данните, използвани за запитването по член 15, параграф 2, член 17, член 18, параграфи 1 и 6, член 19, параграф 1, член 19а, параграфи 2 и 4, член 20, параграф 1, член 21, параграф 1 и член 22, параграф 1; и

д) името на органа, въвел или извлякъл данните.

Освен това, всяка държава членка съхранява данни за персонала, надлежно упълномощен да въвежда или извлича данни.

1а. За операциите, изброени в член 17а, се съхраняват данни за всяка операция по обработка на данни, осъществена във ВИС и в СВИ, в съответствие с настоящия член и член 46 от Регламент (ЕС) 2017/2226.

▼B

2. Тези данни могат да се използват само за мониторинг на защитата на данните относно допустимостта на обработката на данни, както и за гарантирането на сигурността на данните. Данните са защитени с подходящи мерки против неразрешен достъп и се заличават след една година, след като изтече срокът на съхранение, посочен в член 23, параграф 1, ако не са необходими за процедури на мониторинг, които вече са започнали.

Член 35

Самоконтрол

Държавите-членки гарантират, че всеки орган, който има право на достъп до данни на ВИС, взема необходимите мерки за спазване на настоящия регламент и при необходимост оказва съдействие на националния надзорен орган.

Член 36

Санкции

Държавите-членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че всяка злоупотреба с въведени във ВИС данни, се наказва със санкции, включително административни и/или наказателни санкции съгласно националното право, които са ефективни, съразмерни и възпиращи.

ГЛАВА VI

ПРАВА И НАДЗОР НА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

▼C2

Член 37

Право на информация

1. Кандидатите за виза и лицата, посочени в член 9, точка 4, буква е), се информират за следното от отговорната държава-членка:

▼C2

а) самоличността на проверяващия, посочен в член 41, параграф 4, включително неговите данни за връзка;

б) целите, за които данните ще бъдат обработени във ВИС;

в) категориите получатели на данните, включително органите, посочени в член 3;

г) срок за съхранение на данни;

д) факта, че събирането на данни е задължително за разглеждането на заявлението;

е) правото на достъп до свързани с тях данни и правото да се изиска корекция на свързани с тях неточни данни или заличаване на незаконно обработени свързани с тях данни, включително правото за получаване на информация относно процедурите за упражняване на тези права и данните за връзка на националните надзорни органи по член 41, параграф 1, които разглеждат искове относно защитата на лични данни.

2. Информацията, посочена в параграф 1, се предоставя в писмена форма на кандидатстващия за виза, когато са събрани данните от заявлението за издаване на виза, снимката и данните от пръстовите отпечатъци, посочени в член 9, точки 4, 5 и 6.

3. Информацията, посочена в параграф 1, се предоставя на лицата, посочени в член 9, точка 4, буква е) във формулярите, които се подписват от лицата, предоставили доказателство за покана, спонсорство и настаняване.

Когато не съществува подобен формуляр, подписан от тези лица, информацията се предоставя в съответствие с член 11 от Директива 95/46/ЕО.

▼B

Член 38

Право на достъп, поправка и заличаване

1. Без да се засяга задължението за осигуряване на друга информация съгласно член 12, буква а) от Директива 95/46/ЕО, всяко лице има право да получи съобщение за отнасящите се до него данни, вписани във ВИС и за държавата-членка, която ги е изпратила във ВИС. Достъпът до тези данни се разрешава само от държавата-членка. Всяка държава-членка регистрира всички искания за подобен достъп.

2. Всяко лице може да изиска неточните данни, отнасящи се до него, да бъдат коригирани и регистрираните незаконно данни да бъдат заличени. Корекцията и заличаването се извършват незабавно от отговорната държава-членка, в съответствие с нейните законови и подзаконови актове и процедури.

3. Ако искането по параграф 2 е отправено към държава-членка, различна от отговорната държава-членка, органите на държавата-членка, към които е било отправено искането, се свързват с органите на отговорната държава-членка в 14-дневен срок. Отговорната държава-членка проверява достоверността на данните и законността на обработката им във ВИС в едномесечен срок.

▼B

4. Ако се окаже, че вписаните данни във ВИС са неверни или са били регистрирани незаконно, отговорната държава-членка коригира или заличава данните, в съответствие с член 24, параграф 3. Отговорната държава-членка потвърждава незабавно в писмен вид на заинтересованото лице, че тя е предприела мерки, за да коригира или да заличи отнасящите до него данни.

5. Ако отговорната държава-членка не е съгласна, че вписаните във ВИС данни са неверни или незаконно регистрирани, тя незабавно обяснява в писмен вид на заинтересованото лице защо не е съгласна да коригира или да заличи отнасящите се до него данни.

6. Отговорната държава-членка предоставя също на заинтересованото лице информация, с която обяснява стъпките, които то може да предприеме, ако не приема предоставеното обяснение. Това включва информация как да се предяви иск или да се подаде жалба пред компетентните органи или съдилища на тази държава-членка и относно всякаква помощ, включително от страна на националните надзорни органи, посочени в член 41, параграф 1, която се предоставя в съответствие с нейните законови и подзаконови актове и процедури.

Член 39

Сътрудничество за гарантиране на правата относно защита на данните

1. Държавите-членки си сътрудничат активно за спазване на правата, посочени в член 38, параграфи 2, 3 и 4.

2. Във всяка държава-членка националният надзорен орган при поискване подпомага и консултира заинтересованото лице за упражняване на правата му за коригиране или заличаване на данни, отнасящи се до него, в съответствие с член 28, параграф 4 от Директива 95/46/ЕО.

3. Националният надзорен орган на отговорната държава-членка, която е изпратила данните и националните надзорни органи на държавите-членки, в които е било внесено искането си сътрудничат в тази връзка.

Член 40

Средства за правна защита

1. Във всяка държава-членка всяко лице има право да предяви иск или да подаде жалба пред компетентните органи или съдилища на държавата-членка, която му е отказала право на достъп или право за коригиране или заличаване на данни, отнасящи се до него, предвидени в член 38, параграфи 1 и 2.

2. Съдействието на националните надзорни органи по член 39, параграф 2 продължава по време на цялото съдебно производство.

▼B

Член 41

Надзор, осъществяван от националния надзорен орган

1. Органът или органите, определени във всяка държава-членка, на които са дадени правомощията по член 28 от Директива 95/46/ЕО (националният надзорен орган) осъществяват независим надзор за законосъобразност на обработката на личните данни, посочени в член 5, параграф 1, от въпросната държава-членка, включително изпращането им към и от ВИС.

2. Националният надзорен орган гарантира, че в съответствие с относимите международни одиторски стандарти най-малко на всеки четири години се извършва одит на дейността по обработката на данни в националната система.

3. Държавите-членки гарантират, че техният национален надзорен орган разполага с достатъчно ресурси да изпълнява задачите, които са му възложени съгласно настоящия регламент.

4. Във връзка с обработката на лични данни във ВИС, всяка държава-членка определя органа, който се приема за контролиращ съгласно член 2, буква г) от Директива 95/46/ЕО и който е отговорен за обработката на данни в държавата-членка. Всяка държава-членка съобщава на Комисията за този орган.

5. Всяка държава-членка предоставя на националните надзорни органи всякаква информация, поискана от тях, и по-специално информация относно извършваните дейности съгласно член 28 и член 29, параграф 1, предоставя им достъп до списъците по член 28, параграф 4, буква в) и до съхранените данни по член 34, и им предоставя достъп по всяко време до всички техни помещения.

Член 42

Надзор, осъществяван от Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейският надзорен орган по защита на данните проверява дали дейностите по обработка на лични данни, осъществявани от Управителния орган са в съответствие с настоящия регламент. Задълженията и правомощията по членове 46 и 47 от Регламент (ЕО) № 45/2001 се прилагат съответно.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че одитът на дейността на управителния орган по обработка на личните данни се извършва в съответствие с относимите международни одиторски стандарти най-малко на всеки четири години. Доклад от одита се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Управителния орган, Комисията и националните надзорни органи. На Управителния орган се предоставя възможност да отправя забележки преди приемането на доклада.

3. Управителният орган предоставя исканата информация на Европейския надзорен орган по защита на данните, предоставя му достъп до всички документи и до своите съхранени данни, посочени в член 34, параграф 1, като му предоставя достъп по всяко време до всички помещения.

▼B

Член 43

Сътрудничество между националните надзорни органи и Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Националните надзорни органи и Европейския надзорен орган по защита на данните, всеки в обхвата на своите правомощия, си сътрудничат активно в рамките на техните задължения и осигуряват координиран надзор на ВИС и на националните системи.

2. Тези органи, всеки в обхвата на своите правомощия, обменят информация, сътрудничат си при извършването на одити и проверки, обсъждат затруднения при тълкуването или прилагането на настоящия регламент, разглеждат проблеми, свързани с упражняването на независим надзор или с упражняването на правата на субекти на данни, изготвят хармонизирани предложения за съвместни решения на проблеми и при необходимост насърчават осведомеността относно правата, свързани със защита на данните.

3. За тази цел националните надзорни органи и Европейския надзорен орган по защита на данните заседават най-малко два пъти годишно. Разходите и обслужването на тези срещи се поемат от Европейския надзорен орган по защита на данните. На първото заседание се приема правилник. При необходимост, допълнителните методи на работа се разработват съвместно.

4. Съвместен доклад за дейността се изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Управителния орган на всеки две години. Докладът включва по една глава за всяка държава-членка, подготвена от националния надзорен орган на държавата-членка.

Член 44

Защита на данните по време на преходния период

Ако по време на преходния период Комисията делегира свои задължения на друг орган или органи, съгласно член 26, параграф 4 от настоящия регламент, тя гарантира, че Европейският надзорен орган по защита на данните има право и възможност напълно да изпълнява функциите си, включително извършването на проверки на място, както и да упражнява други правомощия, предоставени му от член 47 от Регламент (ЕО) № 45/2001.

ГЛАВА VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 45

Прилагане от Комисията

1. Централната ВИС, националният интерфейс във всяка държава-членка и комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси се въвеждат от Комисията възможно най-скоро след влизане в сила на настоящия регламент, включително устройствата за обработка на биометричните данни, посочени в член 5, параграф 1, буква в).

▼B

2. Необходимите мерки за техническото изпълнение на централната ВИС, националните интерфейси и комуникационната инфраструктура между централната ВИС и националните интерфейси, се приемат в съответствие с процедурата по член 49, параграф 2, и по-специално:

а) за въвеждане на данни и свързани досиета в съответствие с член 8;

б) за достъп до данните в съответствие с член 15 и членове от 17 — 22;

в) за промяна, заличаване и предварително заличаване на данни в съответствие с членове 23 — 25;

г) за съхраняване и достъп до архивите в съответствие с член 34;

д) за механизма за справки и процедурите по член 16.

Член 46

Интеграция на техническите функции на Шенгенската мрежа за справки

Механизмът за справки по член 16 замества Шенгенската мрежа за справки от датата, определена в съответствие с процедурата по член 49, параграф 3, когато всички държави-членки, които използват Шенгенската мрежа за справки, на датата на влизане в сила на настоящия регламент са уведомили относно правните и техническите договорености относно използването на ВИС за целите на справките между централните органи, компетентни да издават визи съгласно член 17, параграф 2 от Шенгенската конвенция.

Член 47

Начало на изпращането

Всяка държава-членка уведомява Комисията, че е постигнала необходимите технически и правни договорености за изпращането на данните по член 5, параграф 1 в централната ВИС чрез националния интерфейс.

Член 48

Начало на дейностите

1. Комисията определя датата, от която ВИС започва дейността си. Това става, когато:

а) мерките по член 45, параграф 2 са приети;

б) Комисията е обявила успешното приключване на цялостното изпитване на ВИС, което се провежда от Комисията заедно с държавите-членки;

▼B

в) държавите-членки са уведомили Комисията, че са поели необходимите технически и правни договорености за събиране и изпращане на данните във ВИС по член 5, параграф 1, за всички заявления в първия регион, определени съгласно параграф 4, включително договорености за събиране и/или изпращане на данните от името на друга държава-членка.

2. Комисията информира Европейския парламент за резултатите от изпитването, извършено в съответствие с параграф 1, буква б).

3. Във всеки друг регион Комисията определя датата, от която изпращането на данните по член 5, параграф 1 става задължително, когато държавите-членки са уведомили Комисията, че са поели необходимите технически и правни договорености за събиране и изпращане на данните по член 5, параграф 1 до ВИС за всички заявления в съответния регион, включително договорености за събиране и/или изпращане на данни от името на друга държава-членка. Преди тази дата всяка държава-членка може да започне дейности във всеки от тези региони веднага след като е уведомила Комисията, че е поела необходимите технически и правни договорености за събиране и изпращане поне на данните по член 5, параграф 1, букви а) и б) до ВИС.

4. Регионите, посочени в параграфи 1 и 3, се определят в съответствие с процедурата по член 49, параграф 3. Критериите за определянето на тези региони са рискът от нелегална имиграция, заплахите за вътрешната сигурност на държавите-членки и реалната възможност за събирането на биометрични данни от места в региона.

5. Комисията публикува данните за започване на дейностите във всеки регион в *Официален вестник на Европейския съюз*.

6. Никоя държава-членка не може да прави справки в данните, изпратени от други-държави членки във ВИС, преди тя самата или друга държава-членка, която я представлява, да е започнала въвеждането на данни, в съответствие с параграфи 1 и 3.

Член 49

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет, създаден на основание член 51, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно създаването, дейността и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) ([1]).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, посочен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, е два месеца.

([1]) ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

▼B

3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, посочен в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, е два месеца.

Член 50

Надзор и оценка

1. Управителния орган гарантира, че са налице процедури за наблюдение на функционирането на ВИС за цели, свързани с резултати, разходна ефективност, сигурност и качество на услугата.

2. За целите на техническата поддръжка, Управителният орган има достъп до необходимата информация, свързана с дейностите по обработка, осъществявани във ВИС.

3. Две години след като ВИС е приведена в действие и на всеки две години след това, Управителният орган представя на Европейския парламент, Съвета и Комисията доклад за техническото функциониране на ВИС, включително относно сигурността.

4. Три години след като ВИС е приведена в действие и на всеки четири години след това, Комисията изготвя цялостна оценка за ВИС. Цялостната оценка включва преглед на постигнатите резултати по отношение на определените цели и оценка на валидността на основните принципи, прилагането на настоящия регламент по отношение на ВИС, сигурността на ВИС, използването на разпоредбите на член 31 и възможни последици за бъдещи действия. Комисията предава оценката на Европейския парламент и на Съвета.

5. Преди края на периодите, посочени в член 18, параграф 2, Комисията докладва относно постигнатия технически напредък по отношение използването на пръстови отпечатъци на външните граници и последиците от това за времето на търсене, като се използва номерът на визовия стикер в комбинация с проверка на пръстовите отпечатъци на притежателя на визата, включително дали очакваното време на търсене включва прекомерно време на чакане на граничните контролно-пропускателни пунктове. Комисията предава оценката на Европейския парламент и на Съвета. Въз основа на тази оценка Европейският парламент или Съветът могат да приканят Комисията да предложи, при необходимост, целесъобразни изменения на настоящия регламент.

6. Държавите-членки предоставят на Управителния орган и на Комисията необходимата информация за изготвяне на докладите по параграфи 3, 4 и 5.

7. Управителният орган предоставя на Комисията необходимата информация за изготвяне на цялостната оценка по параграф 4.

8. По време на преходния период, преди Управителният орган да поеме своите задължения, Комисията отговаря за изготвянето и представянето на докладите по параграф 3.

▼B

Член 51

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Той се прилага от датата, посочена в член 48, параграф 1.

3. Членове 26, 27, 32 и 45, член 48, параграфи 1, 2 и 4, и член 49 се прилагат от 2 септември 2008 г.

4. По време на преходния период, посочен член 26, параграф 4, позоваванията на Управителния орган в настоящия регламент се тълкуват като позовавания на Комисията.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на международните организации, посочени в член 31, параграф 2

1. Организации на ООН (като ВКБООН);

2. Международна организация по миграция (МОМ);

3. Международен комитет на червения кръст.